

INEKE  
HEERKENS

ÉCORCE  
**S**  
LAVE  
PEAU

MOVING  
**H**  
WARM  
EXPERIMENT

SLIDIN'  
**I**  
GLIDIN'  
FINGERS

DELICACY  
**F**  
DELICATE LAYERS  
SOFT LAYERS

ANIMAL SKINS  
**T**  
AMPHIBIENS  
INTERNAL FLORA

DIGGING  
**I**  
FINDING  
(ARCHEOLOGY)

NATURAL FORMS

SEAFOOD/SHELLS

COLOR

SUBTLE  
**N**  
ORGANIC  
MIMICKING

LE VOLUME D'UN  
**G**  
BATTENT D'AILE  
THE SHAPE OF  
FLAPPING WINGS

ORGANIZED  
**M**  
ORGANIC  
MOVEMENT

SOFT  
**A**  
CHANGEABLE  
TRACES

RUNNERBEANS  
**S**  
LANDSCAPE  
TRANSFORMATIONS

FLORAL GROWTH  
**S**  
MONDING  
WRITING

SHIFTING MASS 3/5

ARTIST IN RESIDENCE ▶ SUNDAYMORNING@EKWC

3/5

LEVEN & WERKEN IN EKWC  
LIFE & WORK AT EKWC



INEKE  
HEERKENS

S H I

F T I

N G M

A S S

SHIFTING MASS 3/5

ARTIST IN RESIDENCE ▶ SUNDAYMORNING@EKWC

3/5  
LEVEN & WERKEN IN EKWC  
LIFE & WORK IN EKWC

# Aan het werk

# At Work

Toen ik bij Sundaymorning@ekwc aankwam zei Ranti Tjan - 'Het hek gaat letterlijk en figuurlijk achter je dicht als je hier drie maanden gaat werken.' Ik dacht - 'Dat zien we nog wel!'. Nu weet ik dat het waar is; de buitenwereld lokt allang niet meer. Het keramisch werkcentrum wordt grappend ook wel het 'kleiklooster' genoemd.

Het bevat goed ten midden van mijn nieuwe artistieke familie. We hebben onze eigen rituelen. Rond 8 uur 's avonds gaat de scheepsbel, waarna iedereen zich naar de keuken spoedt voor het eten. Er wordt fantastisch gekookt en we hebben fijne gesprekken. Een welkom rustpunt in drukke dagen dat wordt afgesloten met 'after dinner dancing' tijdens het inruimen van de vaatwasser. Daarna gaat iedereen weer aan de slag.

At my arrival at Sundaymorning@ekwc Ranti Tjan said - 'This gate shuts you off for your three months of work.' I thought - 'We'll see!' Now I know how true it is; the outsideworld is no longer calling to me. The ceramic work centre is also nicknamed 'the clayconvent'.

I like it in the middel of my new artistic family. We have our own rituals. Around 8 p.m. the ship's bell sounds out and everybody hastens to the kitchen for dinner. There is phantastic cooking and good conversations. A welcome moment of rest in busy days, that ends with 'after dinner dancing' during the stacking of the dishwasher. Afterwards everybody goes back to work. You get addicted to long working routines and the nightly teabreaks. At 10 a.m. is coffee break for

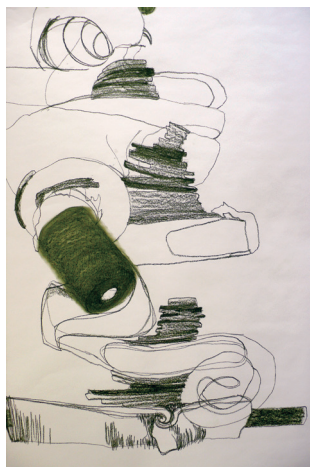
Je raakt verslaafd aan het lange doorwerken en de nachtelijke theepauzes die daarbij horen. 's Ochtends om 10 uur is het 'Coffee time' voor de staff en de residenten. De laatste groep zit dan nog meestal aan het ontbijt.

Hoe kan ik mijn eerste ontdekkingen in klei omzetten in consequente keuzes? Ik zet verschillende lijntjes uit en heb even het gevoel dat ik misschien wel te veel opstart. Ik praat met werkplaats assistent Marianne hierover en krijg het advies om de uitdaging gewoon aan te gaan. Het is een kwestie van doen om er achter komen of het werkt of niet. Ik moet me vooral geen zorgen maken over tijd. Je laten leiden door het werk is een prettige gedachte en meerdere kleine project series volgen.

De pottenbakkersschijf is populair. Zowel Samantha als Ipek draaien liever op een kleine schijf en daarom wordt de grote draaischijf door Peter mijn studio binnengereden. Hij geeft uitleg en zegt vrij snel - '...en nu jij'. Het is lastig om de klei te sturen,

the staff and the residents. Usually the last group is still having their breakfast.

How can I translate my first discoveries in clay into consequent choices? I make various plans and am suddenly overcome by the feeling that I am starting too much. I talk to assistant Marianne and get the advice to accept the challenge. Just by doing will I find out if it possible. I should not worry about time. It is a good idea to be led by the workproces and several small project series materialize.



The potter's wheel is popular. Samantha as well as Ipek prefer to throw on a small wheel and therefore the big

maar oefening baart kunst. Na een paar dagen begin ik te begrijpen hoe je de klei moet duwen om min of meer dezelfde kralen te krijgen.

De rondgaande beweging van de schijf is dominant aanwezig in het resultaat. Daarom is er al een snel het besluit om de 'draaikralen' te gebruiken als basisvorm en ze later te combineren met mijn hand-gevormde kralen.

Na aanleiding van een serie papier collage's van mijn eigen gescande handen stap ik naar Sander op de CAD/CAM afdeling. Kan mijn arm onder de 3D scanner? In het oorspronkelijke ontwerp zie ik in de over elkaar liggende handen kraal-vormen. In het digitale driedimensionale bestand kan ik de handen abstraheren door de vingers extra op te rekken of te verbuigen. Uiteindelijk zal het digitale bestand worden omgezet naar een uitgefreesde mal van gips om de kraalvorm in porselein te gieten.

Tijdens een 'studio visit' zag ik in het in het werk van Laure ineens waar het over gaat. De

wheel is brought into my studio by Peter. He explains and very quickly says - 'now it's your turn.' It is difficult to centre the clay but by doing I improve quickly. After a few days I begin to understand how to push the clay in order to get similar beads. The circular movement of the wheel is dominant in the results. Therefore I decide to use the thrown beads as a basic form to be combined with my handmade beads later on.

I approach Sander from the CAD/CAM working space with a series of paper collages of my scanned hands. Can my arm be scanned in the 3D scanner? In the the original design of stacked hands I can see bead forms. In the digital 3D file I can transform the hands into abstract forms by lengthening the fingers or bending them. Finally the digital file will be transformed by a milling machine into a plaster mould in order to pour the bead form in porcelain slick.

During a studio visit at Laure's I understood through her

magie van keramiek is namelijk, dat het elke identiteit kan aannemen. In haar werk zag ik samengeperste lichamelijke objecten waar horens uitstaken. Laure weet keramiek in huid of bot te transformeren. In één van mijn eerste proeven heb ik klei proberen op te stroppen, zoals ik kleding aantrek en daar zag ik hetzelfde gebeuren. De klei veranderde in een leerachtige substantie met textiele eigenschappen. En - door het te glazuren met koperoxide wordt het een dierlijke huid.

Het meest aantrekkelijk vind ik de directheid van de klei. Met mijn vingers duwen in de klei, de markeringen die het achter laat en de ophopingen leveren ornamentale vormen op. Ik begrijp het droogproces steeds beter. Ik kan nu op het juiste moment de vormen uit de mal wippen, want er ging eerder nog wel eens wat stuk. Joris is verbaast dat uit een enkele mal zoveel verschillende vormen kunnen komen. Juist dat is het spannende van mijn eigen ontwikkelde duwtechniek. Wordt vervolgd.

Ineke Heerkens, juni 2013

work what it's all about. The magic of clay is it's acceptance of every possible identity. In her work I saw squeezed bodily forms with sticking-out horns. Laure knows how to transform clay into skin and bone. During one of my first experiments I tried to roll up clay like I put on clothes and observed the same phenomenon. The clay changes into a leathery substance with textile qualities. And - by putting on glazes with copperoxide it becomes an animal skin.

For me the most attractive element of clay is it's directness. My fingers push into the clay, the marks left behind and the accumulations result in ornamental forms. I increasingly understand the drying proces. Now I can push the forms out of the moulds at just the right moment, where formerly quite some got broken. Joris is amazed that one mould can result in so many forms. Exactly that is the excitement about my personal pushing technique. To be continued.

Ineke Heerkens, june 2013

# Werkplaats EKWC

# Workshop EKWC

2



4



3



5



2 work in progress by Laure Gonthier  
3 work in progress by Anne Rochette

4 work in progress by Alex Winters  
5 work in progress by Anne Rochette



6



8



7



9



6 work in progress by Eylem Aladogan

8 work in progress by Birgit Saupe

7 work in progress by Joris Kuipers

9 work in progress by Eylem Aladogan

# Studio Visit

## Ineke Heerkens

*Tekst & foto's Irma Driessen*

### ONDERBREKING

Iedereen is aan het werk.  
Plots klinkt een oproep,  
een stem door een luidspreker, in de werkplaats.  
De studio visit van Ineke Heerkens begint.

### BREAK

Everybody is at work.  
A sudden call for all,  
a voice through the loudspeaker, in the working space.  
Start of the studio visit at Ineke Heerkens' place.

### MOMENTOPNAME

De studio visit is het moment – ongeveer halverwege –  
waarop je anderen uitnodigt om te laten zien wat je aan het doen bent.  
Deze verplichte kijkmomenten, aan het begin, in het midden en aan het eind,  
zijn niet zo raar als ze me toeschijnen. 'Je loopt niet altijd even makkelijk bij  
iedereen binnen,' zegt Ineke. Tijd lost op als je bezig bent.

### DOCUMENTATION OF A MOMENT

The studio visit is the occasion – somewhere halfway through the residency  
– when one invites fellow residents in order to show what you are doing.  
These compulsory showmoments – at the start, halfway and at the  
end – are less weird as I expected them to be. 'You don't just enter  
the studios easily,' says Ineke. Time flies when you are busy.

### BINNENKOMST

Je kunt een speld horen vallen, de eerste minuten.  
Zijn ze hier inderdaad voor het eerst?  
Niemand raakt de klei aan, alsof de atmosfeer ook stuk kan.  
De enige die wat zegt is Joris.  
'Leuk dat hier altijd bloemen zijn' en 'hé, je bent aan het tekenen.'

### ENTRANCE

During the first minutes there is complete silence.  
Are they really in here for the first time?  
Nobody touches the clay, it might be as breakable as the mood.  
Only Joris comments.  
'Nice that you always have flowers,' and 'hey, you are drawing.'



ÉCO  
LA  
PE

SHIFTING MASS 3/5

SLI  
GLI  
FINO



**INTERACTIE**

Ineke had de ongemakkelijke stilte van het formele moment voorzien.  
Ze vraagt iedereen drie woorden op te schrijven.  
Ze is benieuwd naar wat haar werk bij anderen oproept.  
De memoblaadjes plakt ze tegen de muur.

**INTERACTION**

Ineke did anticipate the uneasy silence at this formal moment.  
She asks everybody to write down three words.  
She is curious about what her work will trigger in others.  
She pastes the post-its on the wall.

**SERIES**

Op tafel liggen ongeveer honderd lichtgekleurde dingetjes van klei.  
De uitgestalde buit van zes weken werk in het keramiekcentrum.  
Een soort archeologische opgraving.

**SERIES**

About hundred pastelcolored clay objects are lying on the table.  
The displayed loot of six weeks of labour in the ceramic centre.  
Sort of an archeological dig up.



### STULPENDE MASSA'S

Als je beter kijkt, zie je dat er geen sprake is van graven maar duwen.  
Van klei die zich ophoopt voor vingers,  
die zich een weg banen, nergens naar toe.

### INSIDE OUT MASSES

If you look closely you see it is not digging but pushing.  
Of clay - which amasses before fingers,  
which burrow a route to nowhere.



### VINGERS

Vormgeven is het aanbrengen van maat.  
Ineke gebruikt haar vingers als gereedschap, en als maat.  
Elk kleidingetje past op een vinger, als een kleidop.

### FINGERS

To design means to put a measure to things.  
Ineke uses her fingers as tools and measure.  
Each clayobject fits a finger like a claylid.



SUB  
ORG  
MIMIC  
SOFT, CHA

TRA  
FINC  
LANDS  
TRANSFO



#### RESTRUIMTE

De vormen die Ineke maakt zijn restruimtes rond haar vingers.  
Restruimtes met een grillige oppervlakte.  
Het materiaal stuwt, het stulpt, het groeit.  
Beweging zorgt dat het buiten de oevers (een mal van styrofoam) treedt.  
Die mal is een afdruk van haar hand.  
Die menselijke maat, of die relatie met het lichaam lijkt belangrijk.

#### NEGATIVE SPACE

The shapes which Ineke makes are negative spaces around her fingers.  
Negative spaces with whimsical surfaces.  
The material pushes, inside out, it grows.  
Movement helps it to overflow the barriers of a mould of styrofoam.  
The mould is the print of her hand.  
The human measure or the relation with the body is important.

#### OVEN

Ineke kan niet ophouden met vormgeven.  
Zoals ze haar oven inricht, lijkt op het schikken van een bloemstuk.

#### OVEN

Ineke can't stop designing.  
Her arrangement inside the oven is like a floral arrangement.



#### INTERACTIE 2

Ineke wilde zien hoe de losse onderdelen samen konden gaan.  
Ze maakte drie kettingen ('wearables').  
De mederesidenten doen de kettingen om.

#### INTERACTION 2

Ineke wanted to show the possible combinations of separate pieces.  
She made three necklaces.  
Her fellow residents wore them.



ELICACY/DE  
SOFT L  
NATURAL

#### SHIFTING MASS

*'Oh, wat licht, dat had ik niet verwacht,' zegt iemand.*

*Ze brengt haar kin naar haar borst.*

*'Ik had verwacht dat mijn hoofd voorover zou knikken,  
je gaat juist rechtop lopen, borst naar voren'.*

*Iemand anders vult aan: 'I'm going a little bit against the weight,  
it gives me a different feeling in the body.'*

#### SHIFTING MASS

*'Oh how light, I had not expected that,' somebody said.*

*She moves her chin towards her chest.*

*'I had expected my head to bow down but  
you walk straightened up, chest forward.'*

*Somebody else adds: 'I'm going a little bit against the  
weight, it gives me a different feeling in the body.'*



SHIFTING MASS 3/5

ORAL  
MORP  
WRIT

#### NUTTIGHEIDSDENKEN

*Iemand vraagt, 'can you walk all day wearing this thing?'*

*Iemand vraagt 'can you have dinner with it?'*

*Iemand zegt terwijl ze de ketting omdoet 'I hope I don't break this.'*

*'Ik kan me voorstellen dat je het niet hoeft te dragen, dat het gewoon ergens ligt.'*

## FUNCTIONAL THINKING

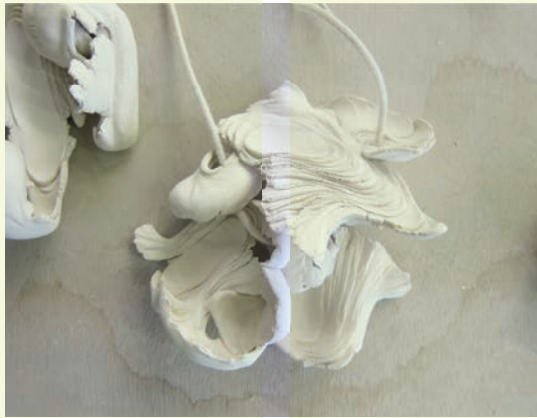
Somebody asks, 'can you walk all day wearing this thing?'

Somebody asks, 'can you have dinner with it?'

Somebody says while putting on the necklace 'I hope I don't break this.'

'I can imagine not wearing it, that it just lies somewhere.'

ELICATE LAYERS  
LAYERS  
L FORMS



SHIFTING MASS 3/5

'I'm aware of this form',  
zegt iemand die een stapeling witte vormen draagt.

*'The others look more stable.'*

Ze zegt niet dat ze de ketting ondraagbaar vindt,  
maar ze staat wel aan de grond genageld.

"I'm aware of this form",  
says someone wearing piled up white forms.

*'The others look more stable.'*

She doesn't say that she finds the necklace unwearable however,  
she stays rooted to the ground.

*'I still have to figure this one out, it's a puzzle, maybe I need to fix the elements'*  
zegt Ineke. De vormen vallen op elkaar, maar zijn niet gefixeerd.

Bij één van de kettingen geeft dat een prettig tinkelend geluid, het zachte  
geklingel van een windgong. Bij deze de angst dat je iets stuk schuurt.

GROWTH  
PHING  
HING

'I still have to figure this one out, it's a puzzle, maybe I need to fix the elements,' says Ineke. The forms fall on top of each other but are not fixed in position.

One of the necklaces produces a nice tinkling noise, the soft jingle of a wind chime. Resulting in the fear that you will break something.

#### ITERATIES

Ineke werkt in series, bij elke serie neemt ze een beslissing.

Over vorm, klei, kleur, glazuur. Ze zoekt bijvoorbeeld naar gradueel kleurverloop, of een korrelige poederachtig ogende glazuur. Elke serie leidt tot een nieuwe serie, omdat ze de oude serie vaak laat zoals hij is. Gelukkig heeft ze relatief kleine kleivormpjes, die redelijk snel in de oven harden. Maar toch, steeds wachten.

#### ITERATIONS

Ineke works in series, each series means taking decisions.

About form, clay, colour, glazes. Like for example she is looking for a gradient in colour or a gritty, pastellike glaze. Each series leads to a new one because she leaves the old ones just as they are.

Luckily she has relatively small moulds which harden quickly in the oven. Yet she always has to wait.

#### IN SERIE

Ineke wilde ook een set basiskralen maken.

Het blijkt moeilijk je handschrift te vinden in ronde, eenvoudige vormen.

#### IN SERIES

Ineke wanted to make a set of basic beads.

Finding a signature in simple, round forms proves to be difficult.







basic beads

**GLAZUUR**

*'Is this glaze?'*

*'It looks great, it has a bit of pearl in it.'*

*'It can have alle these identities.'*

*'It doesn't even look like clay anymore.'*

De mederesidenten zijn geïnteresseerd in de huid, de oppervlakte, die Ineke weet te creëren. Ze vragen hoe ze dat gedaan heeft.

**GLAZE**

*'Is this glaze?'*

*'It can have all these identities.'*

*'It doesn't even look like clay anymore.'*

The fellow residents are interested in the skin, the surface which Ineke has created. They ask how she did it.



sperziebonen, amfibieënhuidjes, botten, leer  
runner beans, amphibian skins, bones, leather

**MEERVINGERIGDIKS / MEERVINGERIG RIJGGAT**

Per ongeluk maakte Ineke in een kleihomp een gat van drie, vier vingers dik. Dat dwong haar tot een nieuwe oplossing.

Van katoen maakte ze dik draad. Die bleek te krullen.

Toeval is iets wat je toevalt: inspiratie.

MULTI-DIGIT-THICK, MULTI-DIGITAL-HOLE

By accident Ineke makes a hole three to four fingers wide in a hump of clay.

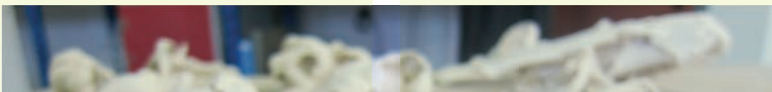
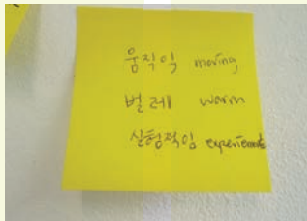
That forced her to find a new solution.

She made thick thread from cotton. This became warped, twisted.

A happy accident is what makes inspiration happen.



*'I thought it was a horn from an animal'*



SEAFOOD  
ORGA  
ORGA  
MOVE

SHIFTING MASS 3/5

ANIMAL  
(AMPHI  
GROWTHP  
INTERNA

O/SHELLS  
NIZED  
ANIC  
MENT



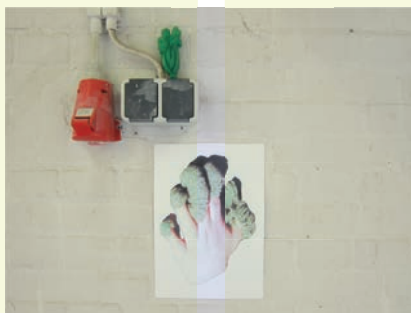
sedimenten

SHIFTING MASS 3/5



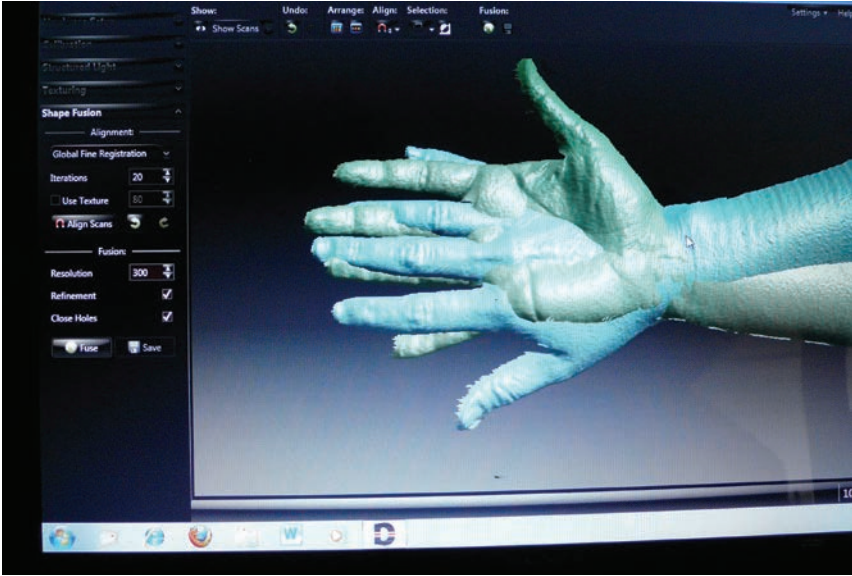
poederachtige glazuur

L SKINS  
(BIENS)  
ROCESSES  
AL FLORA



*'In surfaces, perfection is less interesting.'* Ann Carson.

1 0



1 1



1 2



1 0 digital 3-d scan of Ineke's hand

1 2 digital Rhino document of Ineke's hand

1 1 plaster model of Ineke's hand

1 3 pushing clay into ornamental forms





15



16



17



ÉCORCE MOVING SLIDING  
LAVE WARM GLIDING  
PEAU EXPERIMENT FINGERS  
DELICACY ANIMAL SKINS DIGGING  
DELICATE LAYERS AMPHIBIENS FINDING  
SOFT LAYERS INTERNAL FLORA (ARCHEOLOGY)  
NATURAL FORMS SEAFOOD/SHELLS COLOR

SUBTLE LE VOLUME D'UN ORGANIZED  
ORGANIC BATTEMENT D'AILE ORGANIC  
MIMICKING THE SHAPE OF MOVEMENT  
FLAPPING WINGS

SOFT RUNNERBEANS FLORAL GROWTH  
CHANGEABLE LANDSCAPE MORPHING

**concept** / concept

**tekst** / text

**tekst redactie** / text editing

**ontwerp** / design

**fotografie** / photography

*Met speciale dank aan*

Ineke Heerkens  
[inekeheerkens.nl](http://inekeheerkens.nl)

Ineke Heerkens

Monika Auch

Willem van de Ven

Ineke Heerkens

Sundaymorning@ekwc residenten

+ Willem van de Ven  
[studiowvdv.nl](http://studiowvdv.nl)

+ Irma Driessen